



INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY
ASSOCIATION AND INSTITUTIONS

IFLA, sus tres pilares y las bibliotecas en la Sociedad de la Información

Elizabet Maria Ramos de Carvalho
Gerente de la Oficina Regional de IFLA para la
América Latina y el Caribe
iflalac@mls.com.br



INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY
ASSOCIATION AND INSTITUTIONS

Los Tres Pilares de la IFLA

**S
O
C
I
E
D
A
D**

**M
I
E
M
B
R
O
S**

**P
R
O
F
E
S
I
Ó
N**

Globalmente interdependientes, activos y engajados



INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY
ASSOCIATION AND INSTITUTIONS

Los Tres Pilares de la IFLA

**S
O
C
I
E
D
A
D**

**Bibliotecas y Servicios de
Información sirven a la sociedad :**

- preservando su memoria,
- estimulando el desarrollo,
- facilitando la educación y la investigación, y
- apoyando la comprensión internacional y el bienestar de la comunidad.



INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY
ASSOCIATION AND INTITUTIONS

Los Tres Pilares de la IFLA

La IFLA trabaja con asociados para tratar las prioridades compartidas:

S
O
C
I
E
D
A
D

- *WSIS* – compromiso con la Cúpula Mundial de la Sociedad de la Información y otros ruedos internacionales
- *Escudo Azul (Blue Shield)*- sociedad con el Consejo Internacional de Museos, el Consejo Internacional de Monumentos y Sitios y el Consejo Internacional de Archivos
- Otros importantes socios incluyen a UNESCO y a la Asociación Internacional de Editores y el movimiento de telecentros



INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY
ASSOCIATION AND INSTITUTIONS

Los Tres Pilares de la IFLA

**P
R
O
F
E
S
I
Ó
N**

Como portavoz global de las Bibliotecas y Servicios de Información y de la Profesión, IFLA ha estado siempre preocupada por la mejoría de

- métodos,**
- medios técnicos y**
- normas**



INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY
ASSOCIATION AND INSTITUTIONS

Los Tres Pilares de la IFLA

**P
R
O
F
E
S
I
Ó
N**

- Los programas especiales de IFLA están orientados hacia la solución de asuntos profesionales:
 - **ALP** - Acción para el Desarrollo a través de Programas de Bibliotecas
 - **ICABS** - IFLA-CDNL Alianza para Normas Bibliográficas
 - **PAC** - Preservación y Conservación
 - **UNIMARC**



INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY
ASSOCIATION AND INTITUTIONS

Los Tres Pilares de la IFLA

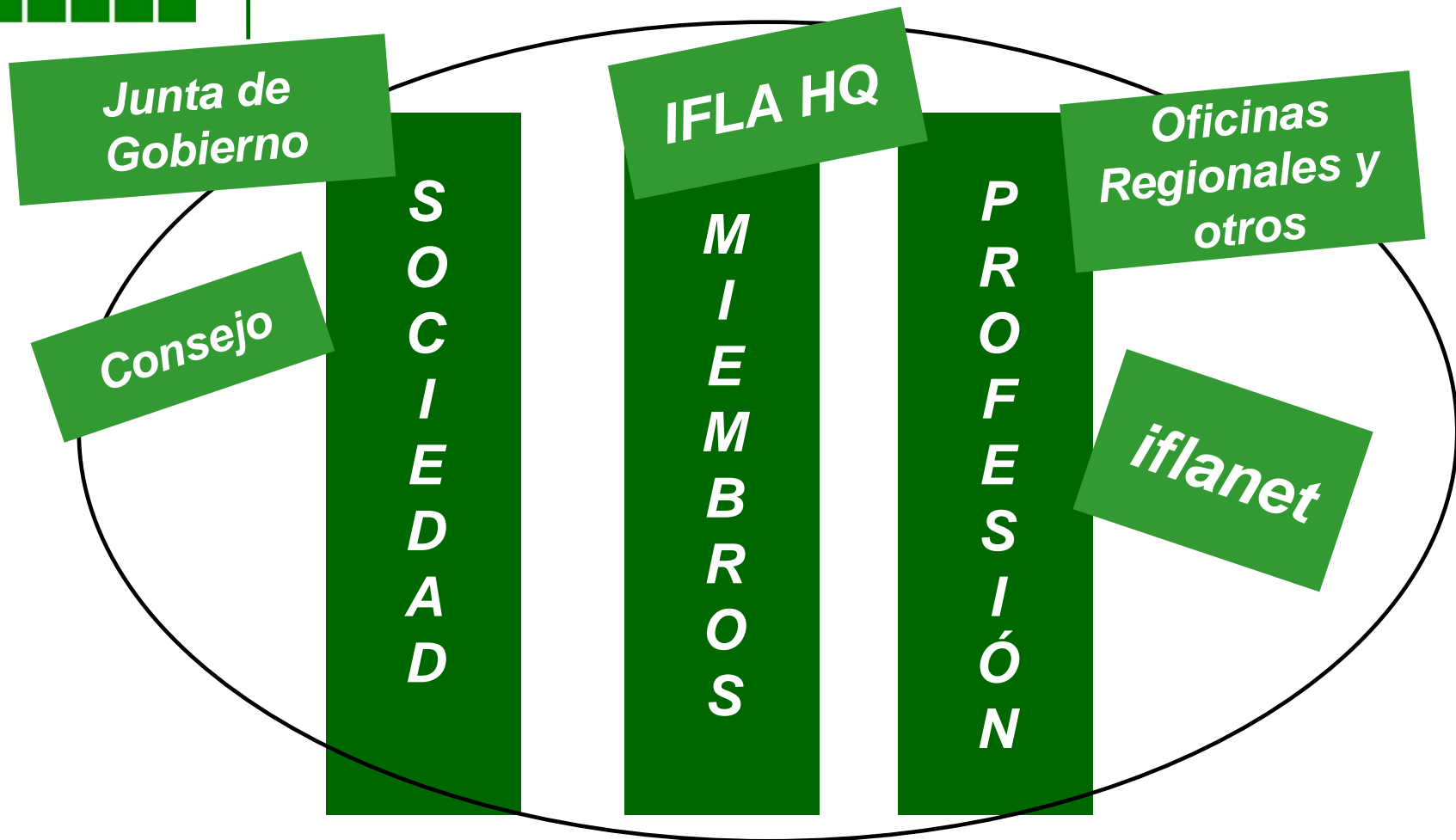
**M
I
E
M
B
R
O
S**

El Cuerpo de miembros de IFLA tiene alcance mundial:

- 1700 miembros de 150 países incluyendo asociaciones de bibliotecarios nacionales, internacionales y especializadas, bibliotecas y servicios de información, asociaciones corporativas e individuos**
- Los miembros de IFLA contribuyen con su tiempo y recursos para alcanzar los objetivos de IFLA de mejorar la práctica en bibliotecas y servicios de información y para servir a la sociedad global**



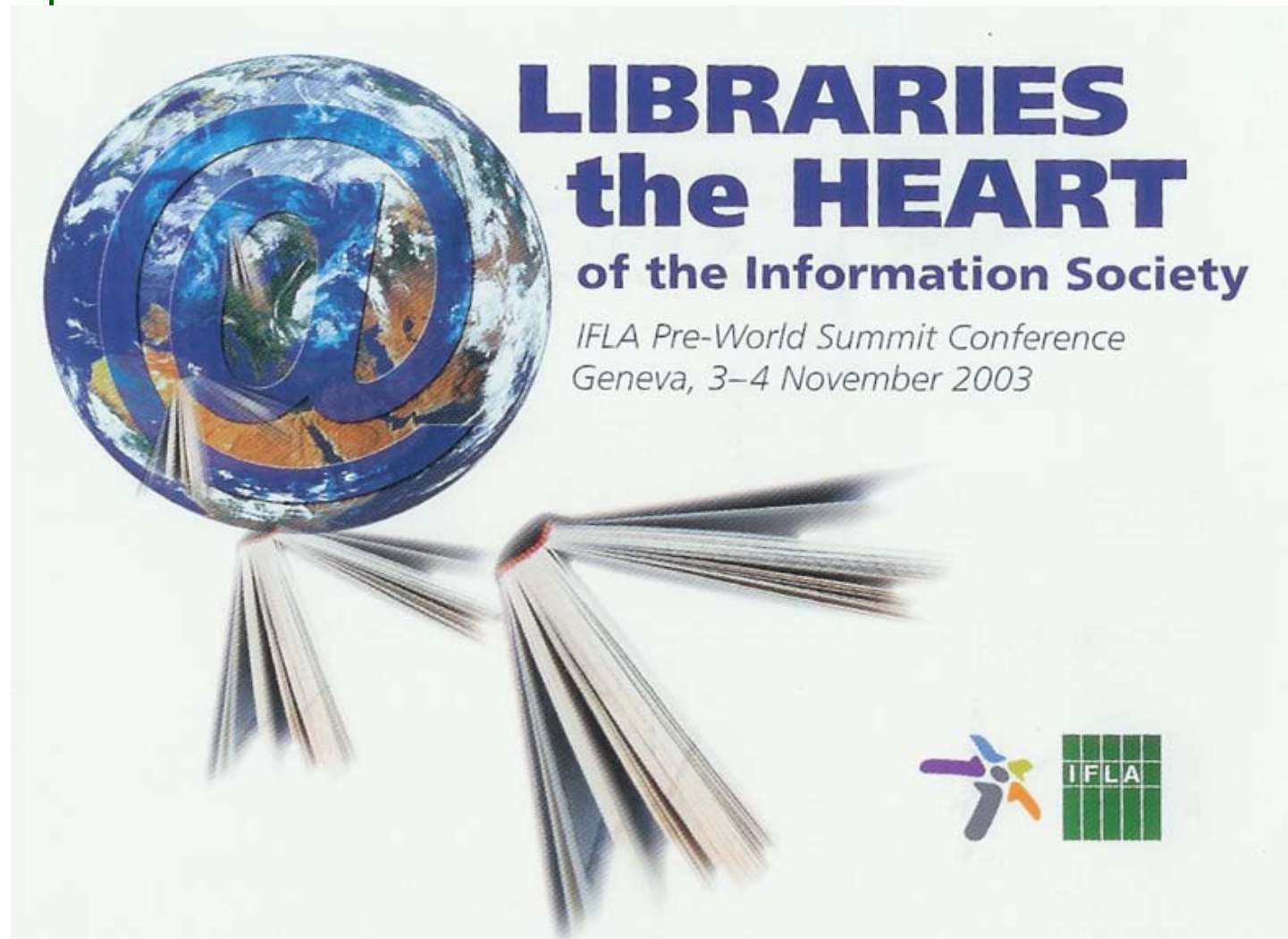
**INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY
ASSOCIATION AND INTITUTIONS**



Dirección, personal de administración y la IFLANET son los principales facilitadores



**INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY
ASSOCIATION AND INTITUTIONS**





INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY
ASSOCIATION AND INTITUTIONS

Cúpula Mundial de la Sociedad de Información (World Summit on the Information Society)

- O compromiso de IFLA con WSIS ayudó a poner énfasis en las necesidades de la sociedad
- La Declaración de Principípios y el Plan de Acción reconocen la importancia de las bibliotecas y servicios de información y los asuntos principales que preocupan al sector.



INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY
ASSOCIATION AND INTITUTIONS

WSIS

Los 11 principios principales “para la construcción de una Sociedad de Información inclusiva” en la Declaración de Principios de WSIS, Ginebra, 2003, incluyen:

1. La función de los gobiernos y de todas las partes interesadas en la promoción de las TIC para el desarrollo

2. Infraestructura de informação e comunicação: um alicerce essencial para uma sociedade de informação inclusiva



INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY
ASSOCIATION AND INSTITUTIONS

3. Acceso a la información y al conocimiento
4. Creación de capacidades
5. Fomento de la confianza y seguridad en la utilización de las TIC
6. Entorno propicio



INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY
ASSOCIATION AND INTITUTIONS

WSIS

7. Aplicaciones de las TIC: beneficios en todos los aspectos de la vida
8. Diversidad cultural e identidad, diversidad lingüística y contenido local
9. Medios de comunicación
10. Dimensiones éticas de la Sociedad de la Información
11. Cooperación internacional y regional



INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY
ASSOCIATION AND INTITUTIONS

Resultados de IFLA en WSIS Fase 1

- **Una visión inclusiva de una Sociedad de la Información en la que cada uno pueda crear, acceder, usar y compartir información y conocimiento**
- **Libertad de acceso a la información y libertad de expresión**
- **Diversidad cultural y lingüística**
- **Aprendizaje permanente**
- **Apoyo a los incapaces y deficientes**



INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY
ASSOCIATION AND INTITUTIONS

Resultados da IFLA no WSIS Fase 1

- **Protección del dominio público y legislación sobre la propiedad intelectual equilibrada**
- **Libre acceso al conocimiento, incluyendo al conocimiento científico y técnico**
- **Preservación de la herencia cultural**
- **Normas que aseguren interoperabilidad**
- **Formación de capacidades y habilitación de provisiones**
- **Acceso equitativo a Internet y TICs**



INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY
ASSOCIATION AND INTITUTIONS

Resultados de IFLA en WSIS Fase 1

- ***Promoviendo ls propiedades públicas de información global: Un comentario sobre los alcances para las bibliotecas y la información de la Declaración de Principíos de WSIS “Construyendo la Sociedad de Información un desafio global en el nuevo milenio” (Document WSIS/PC-3/DT/6). in. The Hague, IFLA. <http://www.ifla.org/III/wsis070604.pdf>***
- ***Promoviendo las propiedades públicas de información global: una respuesta a la Declaración de Principíos de WSIS del sector bibliotecario y de información [summary report]. in. The Hague, IFLA. <http://www.ifla.org/III/wsis060604.html>***



**INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY
ASSOCIATION AND INTITUTIONS**

Túnez – WSIS Fase 2

- **Participación en PrepComs – mediados de febrero de 2005 y después**
- **Historias de éxitos de bibliotecas – reuniendo datos para formar una grande BD!**
- **Trabajo con Unesco para en programa de desarrollo de bibliotecas**
- **Fortalecimiento de las Actividades Básicas**
- **Conferencia Pre-cúpula en la Biblioteca Alexandrina 10-11 Noviembre 2005**
- **Participación en la Cúpula, Noviembre 2005, Túnez**



INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY
ASSOCIATION AND INTITUTIONS

- Em la Reunión de la II fase de WSIS (Cúpula Mundial da Sociedade da Informação) tres asuntos políticos relevantes fueran discutidos:
 1. Financiamiento de las acciones de mejora;
 2. Acompañar su implementación;
 3. Gobierno de la Internet.

Las minutas de los documentos sobre eses asuntos pueden ser encontradas en:

www.itu.unt/wsis/documents/index2.html



INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY
ASSOCIATION AND INTITUTIONS

- Declaración de la IFLA en la PrepCon II (Túnez)

En nombre de las bibliotecas y servicios de información sino de los dos y medio billones de personas que las utilizan, es decir, de la sociedad civil, solicitamos a los gobiernos y a la comunidad mundial que encuentre maneras de asignar recursos al programa de acción urgentemente y en alianza con todas las partes interesadas



INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY
ASSOCIATION AND INSTITUTIONS

- En un mundo que sufre de VIH/SIDA, conflictos, desastres naturales y discriminación de género y otros tipos de marginación, necesitamos de acciones urgentes y concertadas si vamos a promover una sociedad de la información global que sea verdaderamente incluyente y mutuamente benéfica .



INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY
ASSOCIATION AND INTITUTIONS

- Las bibliotecas, los archivos y los servicios de información proporcionan puntos de acceso a Internet a los miembros de las comunidades y también apoyo y desarrollo de competencias esenciales para su uso eficiente. No solo mantienen nuestro patrimonio cultural sino también los registros que son esenciales para un gobierno eficiente y para el desarrollo económico continuado .



INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY
ASSOCIATION AND INTITUTIONS

- Mediante estos medios desarrollan competencias en las comunidades y en las naciones ayudándolas a compensar las desventajas que las agobian .



INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY ASSOCIATION AND INTITUTIONS

- **IFLA promueve y defiende la información como un bien común global a través del cual todas las personas tendrán la posibilidad de buscar e impartir información. Su realización requiere, como mínimo, acceso ubicuo a una banda ancha que sea suficiente, tecnologías de la información y comunicación actualizadas y obtenibles a precios razonables, acceso multilingüe irrestricto a la información y a los programas de desarrollo de competencias que posibiliten a todos tanto el acceso a la información disponible como la diseminación de la propia información al mismo tiempo que se respeta el derecho fundamental de la persona humana tanto a acceder como a expresar información sin restricciones .**



INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY
ASSOCIATION AND INTITUTIONS

- Esto requiere inversión de los gobiernos, de las agencias internacionales y de las empresas comerciales, conjuntamente con la sociedad civil, mediante el aprovechamiento de **toda la infraestructura y recursos disponibles**. Una inversión moderada en la red mundial de bibliotecas y servicios de información podría **construir sobre la base existente**: .



INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY
ASSOCIATION AND INTITUTIONS

- un tejido extenso de puntos de acceso a Internet, cada uno apoyado con asesoramiento y capacitación;
- ofrecer información pertinente en formatos e idiomas apropiados y
- desarrollar alfabetizaciones y competencias;
- apoyar a la salud y a la educación;
- mejorar la situación de las mujeres



INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY
ASSOCIATION AND INTITUTIONS

- proveer oportunidades y posibilidades de elección a los niños así como los beneficios de una educación a lo largo de toda la vida;
- promover la innovación y el desarrollo económico;
- asegurar la preservación y la promoción del patrimonio cultural y de la diversidad;
- fomentar el respeto y la comprensión entre los pueblos



INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY
ASSOCIATION AND INTITUTIONS

- Concluyendo la declaración la IFLA presentó propuestas específicas para alteraciones em el documento Plan de Acción, para financiamiento y para las metas y objetivos.



INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY
ASSOCIATION AND INTITUTIONS

Postura de la IFLA sobre el gobierno de Internet

- 1. En su condición de máximo exponente de las asociaciones profesionales de bibliotecas y servicios de información en el ámbito internacional, la IFLA representa a las instituciones de todo el mundo que se preocupan de ofrecer acceso a toda la información disponible públicamente, ya sea factual o de creación, e independientemente del medio de transmisión o del formato de fijación.**



INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY ASSOCIATION AND INTITUTIONS

Los recursos digitales en red se han convertido en base de importancia crítica para el tipo de servicios de información que las bibliotecas prestan, y en muchos países las bibliotecas públicas y del sector educativo son las principales, si no las únicas, agencias que ofrecen para la población en general un acceso gratis o asequible a estos recursos



INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY
ASSOCIATION AND INTITUTIONS

De esta forma, las bibliotecas contribuyen sobremanera al desarrollo cultural, social y económico. Por consiguiente, la IFLA tiene un interés directísimo en los mecanismos del futuro gobierno de Internet.



**INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY
ASSOCIATION AND INTITUTIONS**

2. La IFLA se opone a cualquier medida que pueda conducir al control del acceso a la información y de la libertad de expresión por parte de intereses comerciales, gubernamentales o sectoriales. Aquellas medidas que puedan resultar necesarias para asegurar el funcionamiento fiable de Internet, controlar el correo basura, apoyar la protección de la propiedad intelectual o permitir a los individuos la salvaguarda de su intimidad nunca podrán ser utilizadas para poner límites a los derechos expresados en la Declaración Universal de los Derechos Humanos, especialmente los del artículo 19.



INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY
ASSOCIATION AND INTITUTIONS

3. La IFLA apoya el desarrollo de Internet como un sistema multilingüe fiable disponible para todos y que facilite el acceso a la información sin restricciones para todos las personas en la lengua que elijan.



**INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY
ASSOCIATION AND INTITUTIONS**

- 4. En relación con las propuestas de gestión y gobierno de Internet, la IFLA apoya un planteamiento de participación de todas las partes interesadas, que implique a los gobiernos, la sociedad civil y las empresas y que ofrezca una fórmula para aumentar la participación de todas las partes en todos los países, a medida que la propia capacidad de participación vaya aumentando. Por consiguiente, la IFLA apoya tanto el foro como los principios para un seguimiento y política global pública que se propone en el informe del Grupo de Trabajo sobre Gobierno de Internet, pero haciendo especial hincapié en la necesidad de una representación eficaz de todas las partes interesadas.**



INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY ASSOCIATION AND INTITUTIONS

5. Como portavoz de los más de 2.500 millones de usuarios registrados de bibliotecas en todo el mundo, y como una organización profesional internacional acreditada por el [Consejo Económico y Social de la ONU \(ECOSOC\)](#) la IFLA está disponible para ayudar en el desarrollo de modelos eficaces para el gobierno de Internet.
- **Alex Byrne**
 - Presidente de IFLA
 - 21 de Septiembre de 2005



INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY
ASSOCIATION AND INTITUTIONS

Manifiesto de Alejandría sobre Bibliotecas: la Sociedad de la Información en Acción

- **Las bibliotecas y los servicios de información contribuyen a la adecuada puesta en práctica de una Sociedad de la Información incluyente. Capacitan para la libertad intelectual dando acceso a información, ideas y obras de imaginación en cualquier medio y por encima de fronteras. Ayudan a conservar los valores democráticos y los derechos civiles universales con imparcialidad y oponiéndose a cualquier forma de censura.**



INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY ASSOCIATION AND INTITUTIONS

- **La función exclusiva de las bibliotecas y servicios de información consiste en responder a las cuestiones y necesidades de las personas. Esto sirve de complemento a la transmisión general de conocimiento por los medios de comunicación, por ejemplo, y hace que las bibliotecas y servicios de información resulten vitales para una Sociedad de la Información abierta y democrática. Las bibliotecas son esenciales para una ciudadanía bien informada y un gobierno transparente, así como para la implantación del gobierno electrónico. También crean capacidad entre los ciudadanos con la promoción de la alfabetización informacional y dando apoyo y formación en el uso eficaz de los recursos de información, incluidas las tecnologías de la información y comunicación**



INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY ASSOCIATION AND INTITUTIONS

- **Esto resulta especialmente crítico para la promoción de la agenda para el desarrollo, porque los recursos humanos son fundamentales para el progreso económico. De esta forma las bibliotecas contribuyen de manera significativa a afrontar la brecha digital y las desigualdades de información resultantes. Ayudan a hacer realidad las Metas de Desarrollo para el Milenio, incluyendo la reducción de la pobreza. Las bibliotecas harán muchas más cosas con inversiones modestas. El valor de los beneficios es al menos entre 4-6 veces la inversión**



**INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY
ASSOCIATION AND INSTITUTIONS**

- **Persiguiendo la meta de acceso a la información para todos, la IFLA apoya el equilibrio y el juego limpio en los derechos de reproducción. La IFLA también se encuentra implicada vitalmente en la promoción de contenidos multilingües, la diversidad cultural y las necesidades especiales de las minorías y de los pueblos indígenas**



INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY ASSOCIATION AND INTITUTIONS

- **La IFLA, las bibliotecas y los servicios de información comparten la visión común de una Sociedad de la Infortmación para todos adoptada por la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información en Ginebra en Diciembre de 2003. Esa visión promueve una sociedad incluyente basada en el derecho fundamental de los seres humanos tanto al acceso a la información como a su expresión sin restricciones, y en la que cada uno sea capaz de crear, acceder, usar y compartir información y conocimiento.**



INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY ASSOCIATION AND INTITUTIONS

- **La IFLA urge a los gobiernos nacionales, regionales y locales y a los organismos internacionales a que:**
- **inviertan en las bibliotecas y servicios de información como elementos vitales dentro de sus estrategias, políticas y presupuestos para la Sociedad de la Información;**
- **mejoren y extiendan las redes bibliotecarias ya existentes para el mayor beneficio posible de sus ciudadanos y comunidades;**
- **promuevan el acceso abierto a la información y afronten el problema de las barreras estructurales y de otro tipo al acceso; y**

.



**INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY
ASSOCIATION AND INTITUTIONS**

- **reconozcan la importancia de la alfabetización informacional y apoyen vigorosamente las estrategias para crear una población alfabetizada y competente que pueda avanzar y beneficiarse de la Sociedad de la Información global**

Adoptado en Alejandría, Egipto, en la Biblioteca Alejandrina, el 11 de Noviembre de 2005.



INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY
ASSOCIATION AND INTITUTIONS

Faros para la Sociedad de la Información

- - Declaración de Alejandría sobre la alfabetización informacional y el aprendizaje a lo largo de la vida (ver <http://www.ifla.org/III/wsis/BeaconInfSoc-es.html>)



INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY
ASSOCIATION AND INTITUTIONS

IFLANET

WWW.IFLA.ORG



INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY
ASSOCIATION AND INSTITUTIONS

IFLA

***Trabajando mundialmente
para las Bibliotecas y
Servicios de Información***

I	F	L	A	
<i>S</i> <i>O</i> <i>C</i> <i>I</i> <i>E</i> <i>D</i> <i>A</i> <i>D</i>		<i>M</i> <i>I</i> <i>E</i> <i>M</i> <i>B</i> <i>R</i> <i>O</i> <i>S</i>		<i>P</i> <i>R</i> <i>O</i> <i>F</i> <i>E</i> <i>S</i> <i>I</i> <i>Ó</i> <i>N</i>



INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY ASSOCIATION AND INTITUTIONS

Children's Library, Santiago, Chile





INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY ASSOCIATION AND INTITUTIONS

State Library of Tasmania



University of Tasmania Library
Australia





INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY ASSOCIATION AND INTITUTIONS

Public Library, El Calafate, Argentina





INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY ASSOCIATION AND INTITUTIONS

University Library, University of the North,
Limpopo Province, South Africa





INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY ASSOCIATION AND INTITUTIONS

Train Library, National Library, Santiago, Chile





INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY ASSOCIATION AND INTITUTIONS

University Library, University of Botswana





INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY ASSOCIATION AND INTITUTIONS

Conservation, Hangzhou, China





INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY ASSOCIATION AND INTITUTIONS

Shanghai Library, China





INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY ASSOCIATION AND INTITUTIONS

Zhejiang Provincial Library, Hanzhou, China





INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY ASSOCIATION AND INTITUTIONS

Wellington Public Library New Zealand





INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY ASSOCIATION AND INTITUTIONS

Suzhou Library, China

